

---

pieczęć zamawiającego

**Znak sprawy: MGOPS /III / 21- 7/ 2020**

**ZAPYTANIE OFERTOWE**  
**z dnia 28 grudnia 2020 r.**  
**na świadczenie usług schronienia na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy Ziębice**

W związku z art. 4 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.), zwracam się z zapytaniem ofertowym o cenę dostaw/usług:

**1. Zamawiający:**

**NABYWCA: GMINA ZIĘBICE**

ul. Przemysłowa 10  
57-220 Ziębice  
NIP: 8871635214

**ODBIORCA: Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Ziębicach**

ul. Wałowa 65, 57-220 Ziębice  
tel/fax: 74 8 191 986  
e-mail: [mgops@mgopsziebice.pl](mailto:mgops@mgopsziebice.pl)  
<http://www.mgopsziebice.naszbip.pl>  
NIP: 887-13-49-572

**2. Tryb udzielenia zamówienia:**

Postępowanie o udzielenie zamówienia na usługę o wartości mniejszej niż wyrażona w złotych równowartość kwoty 30 000 euro, prowadzone zgodnie z art. 4 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zm.) według procedur wewnętrznych Zamawiającego tj. zgodnie z Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Miejsko-Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Ziębicach, których wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30.000 euro wprowadzonym Zarządzeniem nr 3/2014 Kierownika Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach z dnia 14 kwietnia 2014 r.

**3. Przedmiot zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia jest: Świadczenie w roku 2021 r. usług schronienia na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy Ziębice.

**Kod CPV – Wspólny Słownik Zamówień:**

**85311000-2** Usługi opieki społecznej obejmujące miejsca noclegowe

**85312000-9** Usługi opieki społecznej nieobejmujące miejsc noclegow

#### 4. Opis przedmiotu zamówienia:

- 1) Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług schronienia na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy Ziębice
- 2) Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych – tj. odrębnie dla części 1, dla części 2 lub dla części 3

#### 5. Opis przedmiotu zamówienia

##### dla części 1:

- 1) Przedmiotem zamówienia dla części 1 jest świadczenie usług schronienia tj. udzielenie tymczasowego całodobowego schronienia w schronisku dla osób bezdomnych wraz z zapewnieniem niezbędnych warunków socjalnych dla osób bezdomnych oraz prowadzenie pracy socjalnej mającej na celu pomoc w załatwianiu podstawowych spraw życiowych, rozwinięcie lub wzmocnienie aktywności i samodzielności osób bezdomnych, przywracanie do życia w społeczeństwie oraz usamodzielnianie tych osób.
- 2) Standard podstawowych usług świadczonych w schronisku dla osób bezdomnych, kwalifikacje osób świadczących w nim usługi oraz standard obiektu, w którym mieści się schronisko dla osób bezdomnych muszą być zgodne z załącznikiem nr 2 do Rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896).
- 3) Zamawiający przewiduje, że prognozowana średnia liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych wynosić będzie **3 osoby**.
- 4) Ze względu na szczególny charakter usługi rzeczywista liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych może ulec zmniejszeniu lub zwiększeniu, co nie będzie stanowiło roszczeń ze strony Wykonawcy, a Zamawiający dokona płatności za faktyczną ilość osób korzystających z usług świadczonych przez schronisko.
- 5) Umieszczanie osoby bezdomnej w schronisku odbywać się będzie na podstawie skierowania oraz indywidualnej decyzji administracyjnej przyznającej tymczasowe miejsce noclegowe wydanej przez Kierownika Miejsko – Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach. Dokumenty będą przekazywane elektronicznie w formie skanu, a następnie przesyłką pocztową.
- 6) Jako miejsce świadczenia usług wskazuje się województwo dolnośląskie.
- 7) Załącznik nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego stanowi wzór umowy zawierający dodatkowe informacje dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia.
- 8) Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się ze wzorem umowy i akceptuje jego treść.

##### dla części 2.

- 1) Przedmiotem zamówienia dla części 2 jest świadczenie usług schronienia z usługami opiekuńczymi dla osób bezdomnych tj. dla osób bezdomnych, które ze względu na wiek, chorobę lub niepełnosprawność wymagają częściowej pomocy i opieki innych osób w zaspokajaniu niezbędnych potrzeb życiowych, a jednocześnie nie wymagają usług w zakresie świadczonym przez jednostkę całodobowej opieki, zakład opiekuńczo-leczniczy lub zakład pielęgnacyjno-opiekuńczy. Zamówienie obejmuje świadczenie tymczasowego schronienia wraz z usługami opiekuńczymi oraz usługami ukierunkowanymi na wzmocnianie aktywności społecznej, w miarę możliwości wyjście z bezdomności i uzyskanie samodzielności życiowej
- 2) Standard podstawowych usług świadczonych w schronisku dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi, kwalifikacje osób świadczących w nim usługi oraz standard obiektu, w którym mieści się schronisko dla osób bezdomnych muszą być zgodne z załącznikiem nr 3 do Rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896).
- 3) Zamawiający przewiduje, że prognozowana średnia liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych wynosić będzie 2 osoby.
- 4) Ze względu na szczególny charakter usługi rzeczywista liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych może ulec zmniejszeniu lub zwiększeniu, co nie będzie stanowiło roszczeń ze strony Wykonawcy, a Zamawiający dokona płatności za faktyczną ilość osób korzystających z usług świadczonych przez schronisko.

- 5) Umieszczanie osoby bezdomnej w schronisku odbywać się będzie na podstawie skierowania oraz indywidualnej decyzji administracyjnej przyznającej tymczasowe miejsce noclegowe wydanej przez Kierownika Miejsko – Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach. Dokumenty będą przekazywane elektronicznie w formie skanu, a następnie przesyłką pocztową.
- 6) Jako miejsce świadczenia usług wskazuje się województwo dolnośląskie.
- 7) Załącznik nr 4 do niniejszego zapytania ofertowego stanowi wzór umowy zawierający dodatkowe informacje dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia.
- 8) Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się ze wzorem umowy i akceptuje jego treść.

**dla części 3.**

- 1) Przedmiotem zamówienia dla części 3 świadczenie usług czasowej pomocy w postaci miejsca noclegowego w lokalu/noclegowni, umożliwiającego spędzenie nocy w warunkach gwarantujących ochronę życia i zdrowia. Standard podstawowych usług świadczonych w noclegowni, kwalifikacje osób świadczących w nim usługi oraz standard obiektu, w których mieści się noclegownia muszą być zgodne z załącznikiem nr 1 do Rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896).
- 2) Zamawiający przewiduje, że prognozowana średnia liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych wynosić będzie 2 osoby.
- 3) Ze względu na szczególny charakter usługi rzeczywista liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych może ulec zmniejszeniu lub zwiększeniu, co nie będzie stanowiło roszczeń ze strony Wykonawcy, a Zamawiający dokona płatności za faktyczną ilość osób skierowanych do noclegowni.
- 4) Umieszczanie osoby w noclegowni odbywać się będzie na podstawie skierowania oraz wydanego przez Kierownika Miejsko – Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach. Dokumenty będą przekazywane elektronicznie w formie skanu, a następnie przesyłką pocztową.
- 5) Jako miejsce świadczenia usług wskazuje się województwo dolnośląskie.
- 6) Załącznik nr 5 do niniejszego zapytania ofertowego stanowi wzór umowy zawierający dodatkowe informacje dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia.
- 7) Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się ze wzorem umowy i akceptuje jego treść.

**6. Termin realizacji usług będących przedmiotem zamówienia**

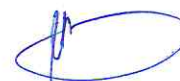
- 1) Dla części 1: od dnia 01-01-2021 r. do dnia 31-12-2021 r.
- 2) Dla części 2: od dnia 01-01-2021 r. do dnia 31-12-2021 r.
- 3) Dla części 3: od dnia 01-01-2021 r. do dnia 31-12-2021 r.

**7. Kryterium oceny ofert:**

- 1) Kryterium wyboru [waga kryterium]: cena brutto 100%
- 2) Zamawiający za najkorzystniejszą ofertę, uzna ofertę, która spełnia oczekiwania co do przedmiotu zamówienia, nie podlega odrzuceniu oraz jest najniższa.

**8. Sposób przygotowania oferty:**

- 1) Ofertę należy sporządzić na załączonym formularzu oferty (zał. nr 1) lub druku własnym, który zawiera podane elementy.
- 2) Ofertę prosię sporządzić w języku polskim, w formie pisemnej, nieścieralnym atramentem lub długopisem bądź na komputerze.
- 3) Oferta powinna być podpisana przez osobę upoważnioną.
- 4) Cena oferty brutto wyrażona w PLN powinna uwzględniać wszystkie zobowiązania związane z realizacją przedmiotowej usługi. Cena musi być podana cyfrowo i słownie z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Cena musi zawierać właściwą stawkę VAT.



- 5) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
- posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności związanej z przedmiotem zapytania ofertowego, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
  - są podmiotem wpisanym do rejestru placówek udzielających tymczasowego schronienia prowadzonego przez wojewodę opolskiego,
  - posiadania wiedzy i doświadczenia, niezbędnego do prawidłowego wykonania usługi,
  - pozostawania w sytuacji ekonomicznej i finansowej, pozwalającej na prawidłowe wykonanie zamówienia
  - oraz
  - spełniają standard podstawowych usług zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896).

Zamawiający uzna ww. warunki za spełnione, jeśli Wykonawca oświadczy, iż spełnia ww. warunki – oświadczenie zawarte jest w treści oferty.

W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu należy złożyć wypełniony i podpisany formularz oferty stanowiący załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.

**Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych.**

#### **9. Miejsce i termin złożenia oferty:**

Oferta powinna być dostarczona w nieprzekraczalnym terminie do dnia **31 grudnia 2020 r. do godz. 12:00** w formie:

- osobiście w siedzibie zamawiającego w pok. nr 5 (księgowość)
- pocztą tradycyjną na adres: **Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Ziębicach, ul. Wałowa 65, 57-220 Ziębice,**
- pocztą elektroniczną na adres e-mail: [mgops@mgopsziebice.pl](mailto:mgops@mgopsziebice.pl) lub faksem pod nr 74 8 191 986

W przypadku składania oferty w siedzibie zamawiającego lub pocztą na kopercie należy umieścić napis „Zapytanie ofertowe z dnia 28 grudnia 2020 r. na świadczenie usług schronienia na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy Ziębice, oferta dotyczy części \_\_\_\_\_.

**UWAGA - Z uwagi na krótki termin przystąpienia do realizacji prosimy o składanie ofert osobiście w siedzibie zamawiającego bądź przesyłanie ofert faksem lub e-maile.**

#### **10. Informacje dodatkowe**

Termin płatności – 7 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionego rachunku/faktury.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia zamówienia na każdym etapie postępowania bez podania przyczyny przed podpisaniem umowy.

Niniejsze postępowanie prowadzone jest na zasadach opartych na wewnętrznych uregulowaniach zamawiającego. Nie mają w tym przypadku zastosowania przepisy Ustawy Prawo Zamówień Publicznych.

Kontakt z osobą prowadzącą zamówienia w imieniu zamawiającego:

• w zakresie procedury: Sandra Łach, e-mail: [s.lach@mgopsziebice.pl](mailto:s.lach@mgopsziebice.pl)

• w zakresie spraw merytorycznych dotyczących przedmiotu zamówienia : Kamila Cisakowska-Brożek,; e-mail: [k.cisakowskabrozek@mgopsziebice.pl](mailto:k.cisakowskabrozek@mgopsziebice.pl)

**11. Załączniki:**

- 1 Oferta – załącznik Nr 1
- 2 Klauzula informacyjna dla umów cywilnoprawnych (RODO)- załącznik Nr 2
- 3 Wzór umowy dla części 1 – załącznik Nr 3
- 4 Wzór umowy dla części 2 – załącznik Nr 3
- 5 Wzór umowy dla części 3 – załącznik Nr 3

**SPECJALISTA  
ds. administracyjnych**

28. XII 2020

*mgr Sandra Łach*

( data i podpis osoby prowadzącej sprawę )

**KIEROWNIK**

Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej  
w Ziębicach

28 XII 2020

*mgr Kamila Cisakowska Brożek*

(data i podpis osoby upoważnionej)

**MIEJSKO-GMINNY  
OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ  
57-220 Ziębice, ul. Wałowa 65  
Tel./fax 74 8 191 986  
REGON 005811418, NIP 887-13-49-572**

\_\_\_\_\_  
pieczęć oferenta

\_\_\_\_\_  
dnia \_\_\_\_\_

## OFERTA

**Do  
Miejsko-Gminny  
Ośrodek Pomocy Społecznej  
w Ziębicach**

### 1. Nazwa i adres WYKONAWCY

Nazwa: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Nr telefonu/faks \_\_\_\_\_

NIP: \_\_\_\_\_

Nr Rachunku Bankowego: \_\_\_\_\_

2. Odpowiadając na zapytanie ofertowe dotyczące zamówienia publicznego realizowanego na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.)

### **ZAPYTANIE OFERTOWE z dnia 28 grudnia 2020 r.**

**na świadczenie usług schronienia na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy Ziębie**

zgodnie z wymogami postawionymi w zapytaniu ofertowym

Nr sprawy: MGOPS/III/21-7/2020 z dnia 28-12-2020 r.

składamy ofertę na część: \_\_\_\_\_ zapytania ofertowego o następującej treści:

**1 Oferujemy/oferuję\* wykonanie ww. przedmiotu zamówienia zgodnie z warunkami zapytania ofertowego za kwotę: \_\_\_\_\_ zł. netto, podatek VAT \_\_\_\_\_, cena brutto \_\_\_\_\_ zł (słownie: \_\_\_\_\_).**

**Oferowana cena jest ceną jednostkową za każdą rozpoczętą dobę pobytu w schronisku dla 1 osoby.**

2 Akceptuję/my terminy wykonania zamówienia określone z zapytaniu ofertowym.

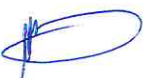
3 Oświadczam/my że:

- a) Posiadam/my uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności związanej z przedmiotem zapytania ofertowego, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
- b) Jestem/jesteśmy podmiotem wpisanym do rejestru placówek udzielających tymczasowego schronienia prowadzonego przez wojewodę opolskiego,
- c) Posiadam / posiadamy wiedzy i doświadczenia, niezbędnego do prawidłowego wykonania usługi,
- d) pozostajemy w sytuacji ekonomicznej i finansowej, pozwalającej na prawidłowe wykonanie zamówienia
- e) spełniamy standard podstawowych usług zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896).
- f) zapoznałem się/zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego, którego treść jest dla mnie/nas zrozumiała.
- g) zapoznałem się/zapoznaliśmy się ze wzorem umowy, której treść jest dla mnie/nas zrozumiała i zobowiązuję/my się w przypadku wyboru mojej/naszej oferty do zawarcia umowy na warunkach w niej określonych, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
- h) oświadczamy, że firma nie jest płatnikiem VAT / że firma jest płatnikiem podatku VAT o numerze identyfikacyjnym NIP \_\_\_\_\_

4. Załącznikiem do oferty jest parafowany wzór umowy.

---

podpis osoby upoważnionej



\_\_\_\_\_, dnia \_\_\_\_\_

**KLAUZULA INFORMACYJNA  
DLA UMÓW CYWILNOPRAWNYCH (RODO)**

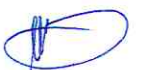
Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) Dz. Urz. UE L 119/1, informuję, iż:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej z siedzibą w Ziębicach, przy ul. Wałowej 65. reprezentowany przez Kierownika.
2. Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych jest możliwy za pośrednictwem poczty e-mail: iod@koptyra.pl
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji umowy – na podstawie art. 6 ust. 1 lit.b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO).
4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych są wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.
5. Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą przez okres wymagany przepisami prawa.
6. Posiada Pani/Pan prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.
7. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego.
8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych skutkuje odmową zawarcia umowy.

\_\_\_\_\_  
Zapoznałam/zapoznałem się z klauzulą informacyjną i nie wnoszę zastrzeżeń.

\_\_\_\_\_, dnia \_\_\_\_\_ r.

\_\_\_\_\_  
podpis i pieczęć Wykonawcy  
lub osób uprawnionych do składania oświadczeń woli  
w imieniu Wykonawcy





- WZÓR -  
UMOWA \_\_\_\_\_

na świadczenie usług schronienia na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy Ziębice

Zawarta w dniu \_\_\_\_\_

pomiędzy:

**NABYWCA:** Gmina Ziębice  
ul. Przemysłowa 10  
57-220 Ziębice  
NIP: 8871635214

**ODBIORCA:** Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej  
57-220 Ziębice, ul. Wałowa 65

reprezentowanym przez Kamilę Cisakowską-Brożek - Kierownika Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach  
zwanym w treści umowy „Zamawiającym”,

a

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

zwanym dalej „Wykonawcą.”

Umowa zawarta jest zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.).

§ 1

1. Przedmiotem zamówienia dla części 1 jest świadczenie usług schronienia tj. udzielenie tymczasowego całodobowego schronienia w schronisku dla osób bezdomnych wraz z zapewnieniem niezbędnych warunków socjalnych dla osób bezdomnych oraz prowadzenie pracy socjalnej mającej na celu pomoc w załatwianiu podstawowych spraw życiowych, rozwinięcie lub wzmocnienie aktywności i samodzielności osób bezdomnych, przywracanie do życia w społeczeństwie oraz usamodzielnianie tych osób.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia osobom bezdomnym usług zgodnie z załącznikiem nr 2 do rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie minimalnych standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych, schronisk dla osób bezdomnych z

- usługami opiekuńczymi i ogrzewalni (Dz. U. z 2018 r. poz. 896) oraz całodziennego wyżywienia.
3. Umieszczanie osoby bezdomnej w schronisku odbywać się będzie na podstawie skierowania oraz indywidualnej decyzji administracyjnej przyznającej tymczasowe miejsce noclegowe wydanej przez Kierownika Miejsko – Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach. Dokumenty będą przekazywane elektronicznie w formie skanu, a następnie przesyłką pocztową.
  4. Zamawiający przewiduje, że prognozowana średnia liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych wynosić będzie 3 osoby.
  5. Ze względu na szczególny charakter usługi rzeczywista liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych może ulec zmniejszeniu lub zwiększeniu, co nie będzie stanowiło roszczeń ze strony Wykonawcy, a Zamawiający dokona płatności za faktyczną ilość osób korzystających z usług świadczonych przez schronisko.
  6. Zamówienie będzie realizowane w sposób ciągły od dnia 01 stycznia 2021 r. do dnia 31 grudnia 2021 roku.
  7. Miejsce świadczenia usług schronienia \_\_\_\_\_

## § 2

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do bieżącego sprawowania nadzoru nad realizacją niniejszej umowy przez upoważnionego do tego pracownika MGOPS, a w szczególności do:
  - a) kontroli dokumentacji podopiecznych,
  - b) kontroli warunków socjalnych – bytowych,
  - c) kontroli prowadzonej pracy socjalnej.
2. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a) współpracy z Miejsko – Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Ziębicach w zakresie realizacji indywidualnych programów wychodzenia z bezdomności i zawartych kontraktów socjalnych,
  - b) pisemnego informowania o wydaleniu osoby bezdomnej z placówki z podaniem przyczyny w terminie 3 dni od dnia zaistnienia zdarzenia,
  - c) informowania Zamawiającego o innych istotnych kwestiach dotyczących bezdomnego, mających wpływ na wydaną decyzję np. sytuacja zawodowa lub finansowa bezdomnego.

## § 3

1. Ustala się dzienny koszt pobytu 1 osoby w schronisku:
  - a) \_\_\_\_\_
  - b) Wykonawca oświadcza że jest / nie jest płatnikiem VAT.
2. Kwota odpłatności za pobyt w placówce naliczana będzie za faktycznie zrealizowany pobyt w placówce. Koszt obliczany będzie jako iloczyn ilości dni pobytu oraz stawki dziennej.
3. Rozliczenie usług przez Wykonawcę następować będzie co miesiąc w terminie do 5 dni następnego miesiąca. Podstawą rozliczenia będzie wystawiona i złożona faktura VAT lub rachunek.
4. Płatność będzie dokonywana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie do 7 dni od daty złożenia faktury/rachunku.
5. Zamawiający nie dopuszcza możliwość zmiany ceny usługi występującej w toku realizacji przedmiotu zamówienia, nawet w przypadku zmiany cen surowców, energii i paliw oraz podatku VAT.

## § 4

1. Umowę zawarto na czas określony od dnia 01-01-2021 r. do 31-12-2021 r.

2. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku gdy Wykonawca nie dotrzymuje warunków określonych w 2 niniejszej umowy.

#### § 5

1. Umowa nabiera mocy prawnej w momencie podpisania jej przez obie strony.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla ich ważności zachowania formy pisemnej w formie aneksu.
3. Strony dopuszczają możliwość rozwiązania umowy za 1 – miesięcznym okresem wypowiedzenia.

#### § 6

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

#### § 7

Ewentualne spory, mogące wyniknąć na tle stosowania umowy będą rozstrzygane polubownie, a w przypadku gdy nie będzie to możliwe, zostaną skierowane do rozstrzygnięcia przez są właściwy dla siedziby wykonawcy.

#### § 8


Ze strony Zamawiającego osobą upoważniona do prowadzenia i nadzorowania całości spraw związanych z przedmiotem umowy będzie pracownik – \_\_\_\_\_.

#### § 9

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**



**UMOWA POWIERZENIA  
PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

zawarta w dniu \_\_\_\_\_ w Ziębicach pomiędzy:

Miejsko-Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej  
57-220 Ziębice, ul. Wałowa 65

reprezentowanym przez Kamilę Cisakowską-Brożek - Kierownika Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej  
w Ziębicach

zwanym w treści umowy „Administratorem danych”,

a

---

zwanym w treści umowy „Podmiotem przetwarzającym”

w związku z Umową nr \_\_\_\_\_ na świadczenie usług schronienia na rzecz osób bezdomnych z terenu  
miasta i gminy Ziębice  
(zwanej w dalszej części Umową podstawową).

**§ 1**

**Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (zwanego w dalszej części „Rozporządzeniem”) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia.

**§2**

**Zakres i cel przetwarzania danych**

1. **Przedmiotem powierzenia są dane osób skierowanych do schroniska przez Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Ziębicach.**
2. Powierzenie przetwarzania, o którym mowa w § 1 następuje w celu realizacji przez Podmiot przetwarzający Umowy podstawowej.
3. Przetwarzanie przez Przetwarzającego danych osobowych objętych niniejszą umową w celach innych niż wynikające z Umowy podstawowej lub niniejszej umowy jest niedozwolone.

### **§3 Charakter przetwarzania**

Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych o charakterze wykonania takich operacji jak: zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępniania, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.

### **§ 4 Rodzaj danych osobowych**

Przetwarzane dane osobowe są danymi zwykłymi i danymi wrażliwymi

### **§5 Obowiązki Podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, (o której mowa w art. 28 ust 3 pkt b Rozporządzenia) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy oraz, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
5. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi danych w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
6. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi w ciągu 48 godzin.

### **§6 Prawo kontroli**

1. Administrator danych zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i z minimum 7-dniowym uprzedzeniem.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.
4. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi danych wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.



## §7

### Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za nie wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych

## § 8

### Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Urząd Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych.
3. Podmiot przetwarzający odpowiada za wszelkie wyrządzone osobom trzecim szkody, które powstały w związku z nienależytym przetwarzaniem przez niego powierzonych danych osobowych.
4. W przypadku naruszenia przepisów ustawy o ochronie danych osobowych oraz Rozporządzenia w ramach realizacji niniejszej umowy z przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego, w następstwie którego Administrator danych zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub ukarany grzywną, prawomocnym wyrokiem lub decyzją właściwego organu, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zwrócenia równowartości odszkodowania lub grzywny poniesionych przez Administratora danych.

## §9

### Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa obowiązuje przez okres obowiązywania Umowy podstawowej i Podmiot przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania powierzonych danych do dnia jej wygaśnięcia lub rozwiązania.
2. W terminie 30 dni od ustania Umowy podstawowej, Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do usunięcia powierzonych danych, ze wszystkich nośników, programów i aplikacji w tym również kopii, chyba, że obowiązek ich dalszego przetwarzania wynika z odrębnych przepisów prawa.
3. Podmiot przetwarzający w terminie 30 dni od ustania Umowy podstawowej zobowiązany jest do zwrotu powierzonych danych na nośnikach papierowych lub elektronicznych.

**§10**  
**Rozwiązanie umowy**

1. Administrator danych może rozwiązać niniejszą umowę oraz Umowę podstawową ze skutkiem natychmiastowym gdy Podmiot przetwarzający:
2. pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
3. przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową;
4. powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.

**§11**  
**Zasady zachowania poufności**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

**§12**  
**System informatyczny**

Podmiot przetwarzający oświadcza, że wykorzystywany przez niego system informatyczny zapewnia bezpieczeństwo przetwarzania, spełnia określone prawem wymagania dla systemów informatycznych przetwarzających dane osobowe, w szczególności art. 32 Rozporządzenia.

**§13**  
**Postanowienia końcowe**

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach dla każdej ze stron.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy powszechnie obowiązującego prawa Unii Europejskiej oraz prawa polskiego.
3. Sędem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla siedziby Administratora danych.

---

**ADMINISTRATOR DANYCH**

---

**PODMIOT PRZETWARZAJĄCY**



- WZÓR -  
UMOWA \_\_\_\_\_

na świadczenie usług schronienia z usługami opiekuńczymi na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy  
Ziębice

Zawarta w dniu \_\_\_\_\_

pomiędzy:

**NABYWCA:** Gmina Ziębice  
ul. Przemysłowa 10  
57-220 Ziębice  
NIP: 8871635214

**ODBIORCA:** Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej  
57-220 Ziębice, ul. Wałowa 65

reprezentowanym przez Kamilę Cisakowską-Brożek - Kierownika Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej  
w Ziębicach  
zwanym w treści umowy „Zamawiającym”,

a

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

zwanym dalej „Wykonawcą.”

Umowa zawarta jest zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.).

§ 1

1. Przedmiotem zamówienia dla części 2 jest świadczenie usług schronienia z usługami opiekuńczymi dla osób bezdomnych tj. dla osób bezdomnych, które ze względu na wiek, chorobę lub niepełnosprawność wymagają częściowej pomocy i opieki innych osób w zaspokajaniu niezbędnych potrzeb życiowych, a jednocześnie nie wymagają usług w zakresie świadczonym przez jednostkę całodobowej opieki, zakład opiekuńczo-leczniczy lub zakład pielęgnacyjno-opiekuńczy. Zamówienie obejmuje świadczenie tymczasowego schronienia wraz z usługami opiekuńczymi oraz usługami ukierunkowanymi na



- wzmacnianie aktywności społecznej, w miarę możliwości wyjście z bezdomności i uzyskanie samodzielności życiowej.
2. Standard podstawowych usług świadczonych w schronisku dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi, kwalifikacje osób świadczących w nim usługi oraz standard obiektu, w którym mieści się schronisko dla osób bezdomnych muszą być zgodne z załącznikiem nr 3 do Rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896).
  3. Umieszczanie osoby bezdomnej w schronisku odbywać się będzie na podstawie skierowania oraz indywidualnej decyzji administracyjnej przyznającej tymczasowe miejsce noclegowe wydanej przez Kierownika Miejsko – Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach. Dokumenty będą przekazywane elektronicznie w formie skanu, a następnie przesyłką pocztową.
  4. Zamawiający przewiduje, że prognozowana średnia liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych wynosić będzie 2 osoby.
  5. Ze względu na szczególny charakter usługi rzeczywista liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych może ulec zmniejszeniu lub zwiększeniu, co nie będzie stanowiło roszczeń ze strony Wykonawcy, a Zamawiający dokona płatności za faktyczną ilość osób korzystających z usług świadczonych przez schronisko.
  6. Zamówienie będzie realizowane w sposób ciągły od dnia 01 stycznia 2021 r. do dnia 31 grudnia 2021 roku.
  7. Miejsce świadczenia usług schronienia \_\_\_\_\_

## § 2

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do bieżącego sprawowania nadzoru nad realizacją niniejszej umowy przez upoważnionego do tego pracownika MGOPS, a w szczególności do:
  - a) kontroli dokumentacji podopiecznych,
  - b) kontroli warunków socjalnych – bytowych,
  - c) kontroli prowadzonej pracy socjalnej.
2. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a) współpracy z Miejsko – Gminny Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Ziębicach w zakresie realizacji indywidualnych programów wychodzenia z bezdomności i zawartych kontraktów socjalnych,
  - b) pisemnego informowania o wydaleniu osoby bezdomnej z placówki z podaniem przyczyny w terminie 3 dni od dnia zaistnienia zdarzenia,
  - c) informowania Zamawiającego o innych istotnych kwestiach dotyczących bezdomnego, mających wpływ na wydaną decyzję np. sytuacja zawodowa lub finansowa bezdomnego.

## § 3

1. Ustala się dzienny koszt pobytu 1 osoby w schronisku:
  - c) \_\_\_\_\_
  - d) Wykonawca oświadcza że jest / nie jest płatnikiem VAT.
2. Kwota odpłatności za pobyt w placówce naliczana będzie za faktycznie zrealizowany pobyt w placówce. Koszt obliczany będzie jako iloczyn ilości dni pobytu oraz stawki dziennej.
3. Rozliczenie usług przez Wykonawcę następować będzie co miesiąc w terminie do 5 dni następnego miesiąca. Podstawą rozliczenia będzie wystawiona i złożona faktura VAT lub rachunek.
4. Płatność będzie dokonywana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie do 7 dni od daty złożenia faktury/rachunku.
5. Zamawiający nie dopuszcza możliwość zmiany ceny usługi występującej w toku realizacji przedmiotu



zamówienia, nawet w przypadku zmiany cen surowców, energii i paliw oraz podatku VAT.

#### § 4

1. Umowę zawarto na czas określony od dnia 01-01-2021 r. do 31-12-2021 r.
2. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku gdy Wykonawca nie dotrzymuje warunków określonych w 2 niniejszej umowy.

#### § 5

1. Umowa nabiera mocy prawnej w momencie podpisania jej przez obie strony.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla ich ważności zachowania formy pisemnej w formie aneksu.
3. Strony dopuszczają możliwość rozwiązania umowy za 1 – miesięcznym okresem wypowiedzenia.

#### § 6

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

#### § 7

Ewentualne spory, mogące wyniknąć na tle stosowania umowy będą rozstrzygane polubownie, a w przypadku gdy nie będzie to możliwe, zostaną skierowane do rozstrzygnięcia przez są właściwy dla siedziby wykonawcy.

#### § 8

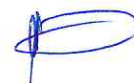
Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do prowadzenia i nadzorowania całości spraw związanych z przedmiotem umowy będzie pracownik – \_\_\_\_\_.

#### § 9

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**



## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu \_\_\_\_\_ w Ziębicach pomiędzy:

Miejsko-Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej  
57-220 Ziębice, ul. Wałowa 65

reprezentowanym przez Kamilę Cisakowską-Brożek - Kierownika Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej  
w Ziębicach

zwanym w treści umowy „Administratorem danych”,

a

---

zwanym w treści umowy „Podmiotem przetwarzającym”

w związku z Umową nr \_\_\_\_\_ na świadczenie usług schronienia z usługami opiekuńczymi na rzecz osób  
bezdolnych z terenu miasta i gminy Ziębie  
(zwaney w dalszej części Umową podstawową).

### § 1

#### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (zwanego w dalszej części „Rozporządzeniem”) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia.

### §2

#### Zakres i cel przetwarzania danych

1. **Przedmiotem powierzenia są dane osób skierowanych do schroniska przez Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Ziębicach.**
2. Powierzenie przetwarzania, o którym mowa w § 1 następuje w celu realizacji przez Podmiot przetwarzający Umowy podstawowej.
3. Przetwarzanie przez Przetwarzającego danych osobowych objętych niniejszą umową w celach innych niż wynikające z Umowy podstawowej lub niniejszej umowy jest niedozwolone.

**§3**  
**Charakter przetwarzania**

Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych o charakterze wykonania takich operacji jak: zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępniania, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.

**§ 4**  
**Rodzaj danych osobowych**

Przetwarzane dane osobowe są danymi zwykłymi i danymi wrażliwymi

**§5**  
**Obowiązki Podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, (o której mowa w art. 28 ust 3 pkt b Rozporządzenia) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy oraz, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
5. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi danych w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
6. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi w ciągu 48 godzin.

**§6**  
**Prawo kontroli**

1. Administrator danych zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i z minimum 7-dniowym uprzedzeniem.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.
4. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi danych wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.

## §7

### Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za nie wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych

## § 8

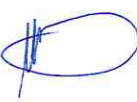
### Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Urząd Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych.
3. Podmiot przetwarzający odpowiada za wszelkie wyrządzone osobom trzecim szkody, które powstały w związku z nienależytym przetwarzaniem przez niego powierzonych danych osobowych.
4. W przypadku naruszenia przepisów ustawy o ochronie danych osobowych oraz Rozporządzenia w ramach realizacji niniejszej umowy z przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego, w następstwie którego Administrator danych zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub ukarany grzywną, prawomocnym wyrokiem lub decyzją właściwego organu, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zwrócenia równowartości odszkodowania lub grzywny poniesionych przez Administratora danych.

## §9

### Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa obowiązuje przez okres obowiązywania Umowy podstawowej i Podmiot przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania powierzonych danych do dnia jej wygaśnięcia lub rozwiązania.
2. W terminie 30 dni od ustania Umowy podstawowej, Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do usunięcia powierzonych danych, ze wszystkich nośników, programów i aplikacji w tym również kopii, chyba, że obowiązek ich dalszego przetwarzania wynika z odrębnych przepisów prawa.
3. Podmiot przetwarzający w terminie 30 dni od ustania Umowy podstawowej zobowiązany jest do zwrotu powierzonych danych na nośnikach papierowych lub elektronicznych.



**§10**  
**Rozwiązanie umowy**

1. Administrator danych może rozwiązać niniejszą umowę oraz Umowę podstawową ze skutkiem natychmiastowym gdy Podmiot przetwarzający:
2. pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
3. przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową;
4. powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.

**§11**  
**Zasady zachowania poufności**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

**§12**  
**System informatyczny**

Podmiot przetwarzający oświadcza, że wykorzystywany przez niego system informatyczny zapewnia bezpieczeństwo przetwarzania, spełnia określone prawem wymagania dla systemów informatycznych przetwarzających dane osobowe, w szczególności art. 32 Rozporządzenia.

**§13**  
**Postanowienia końcowe**

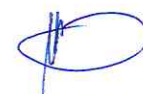
1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach dla każdej ze stron.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy powszechnie obowiązującego prawa Unii Europejskiej oraz prawa polskiego.
3. Sędem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla siedziby Administratora danych.

---

**ADMINISTRATOR DANYCH**

---

**PODMIOT PRZETWARZAJĄCY**



- WZÓR -  
UMOWA \_\_\_\_\_

**na świadczenie usług czasowej pomocy w postaci miejsca noclegowego w lokalu/noclegowni, umożliwiającego spędzenie nocy w warunkach gwarantujących ochronę życia i zdrowia na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy Ziębice**

Zawarta w dniu \_\_\_\_\_

pomiędzy:

**NABYWCA:** Gmina Ziębice  
ul. Przemysłowa 10  
57-220 Ziębice  
NIP: 8871635214

**ODBIORCA:** Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej  
57-220 Ziębice, ul. Wałowa 65

reprezentowanym przez Kamilę Cisakowską-Brożek - Kierownika Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach  
zwanym w treści umowy „**Zamawiającym**”,

a

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

zwanym dalej „**Wykonawcą**.”

Umowa zawarta jest zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 z późn. zm.).

**§ 1**

1. Przedmiotem zamówienia dla części 3 świadczenie usług czasowej pomocy w postaci miejsca noclegowego w lokalu/noclegowni, umożliwiającego spędzenie nocy w warunkach gwarantujących ochronę życia i zdrowia. Standard podstawowych usług świadczonych w noclegowni, kwalifikacje osób świadczących w nim usługi oraz standard obiektu, w których mieści się noclegownia muszą być zgodne z załącznikiem nr 1 do Rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie standardów noclegowni, schronisk dla osób bezdomnych i ogrzewalni (Dz. U. poz. 896).

2. Zamawiający przewiduje, że prognozowana średnia liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych wynosić będzie 2 osoby.
3. Ze względu na szczególny charakter usługi rzeczywista liczba skierowanych w ciągu roku osób bezdomnych może ulec zmniejszeniu lub zwiększeniu, co nie będzie stanowiło roszczeń ze strony Wykonawcy, a Zamawiający dokona płatności za faktyczną ilość osób skierowanych do noclegowni.
4. Umieszczanie osoby w noclegowni odbywać się będzie na podstawie skierowania oraz wydanego przez Kierownika Miejsko – Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Ziębicach. Dokumenty będą przekazywane elektronicznie w formie skanu, a następnie przesyłką pocztową.
5. Zamówienie będzie realizowane w sposób ciągły od dnia 01 stycznia 2021 r. do dnia 31 grudnia 2021 roku.
6. Miejsce świadczenia usług schronienia \_\_\_\_\_

## § 2

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do bieżącego sprawowania nadzoru nad realizacją niniejszej umowy przez upoważnionego do tego pracownika MGOPS, a w szczególności do:
  - a) kontroli dokumentacji podopiecznych,
  - b) kontroli warunków socjalnych – bytowych,
  - c) kontroli prowadzonej pracy socjalnej.
2. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a) współpracy z Miejsko – Gminny Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Ziębicach w zakresie realizacji indywidualnych programów wychodzenia z bezdomności i zawartych kontraktów socjalnych,
  - b) pisemnego informowania o wydaleniu osoby bezdomnej z placówki z podaniem przyczyny w terminie 3 dni od dnia zaistnienia zdarzenia,
  - c) informowania Zamawiającego o innych istotnych kwestiach dotyczących bezdomnego, mających wpływ na wydaną decyzję np. sytuacja zawodowa lub finansowa bezdomnego.

## § 3

1. Ustala się dzienny koszt pobytu 1 osoby w noclegowni
  - a) \_\_\_\_\_
  - b) Wykonawca oświadcza że jest / nie jest płatnikiem VAT.
2. Kwota odpłatności za pobyt w placówce naliczana będzie za faktycznie zrealizowany pobyt w placówce. Koszt obliczany będzie jako iloczyn ilości dni pobytu oraz stawki dziennej.
3. Rozliczenie usług przez Wykonawcę następować będzie co miesiąc w terminie do 5 dni następnego miesiąca. Podstawą rozliczenia będzie wystawiona i złożona fakturę VAT lub rachunek.
4. Płatność będzie dokonywana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie do 7 dni od daty złożenia faktury/rachunku.
5. Zamawiający nie dopuszcza możliwość zmiany ceny usługi występującej w toku realizacji przedmiotu zamówienia, nawet w przypadku zmiany cen surowców, energii i paliw oraz podatku VAT.

## § 4

1. Umowę zawarto na czas określony od dnia 01-01-2021 r. do 31-12-2021 r.
2. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku gdy Wykonawca nie dotrzymuje warunków określonych w 2 niniejszej umowy.





§ 5

1. Umowa nabiera mocy prawnej w momencie podpisania jej przez obie strony.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla ich ważności zachowania formy pisemnej w formie aneksu.
3. Strony dopuszczają możliwość rozwiązania umowy za 1 – miesięcznym okresem wypowiedzenia.

§ 6

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 7

Ewentualne spory, mogące wyniknąć na tle stosowania umowy będą rozstrzygane polubownie, a w przypadku gdy nie będzie to możliwe, zostaną skierowane do rozstrzygnięcia przez są właściwy dla siedziby wykonawcy.

§ 8

Ze strony Zamawiającego osobą upoważnioną do prowadzenia i nadzorowania całości spraw związanych z przedmiotem umowy będzie pracownik – \_\_\_\_\_.

§ 9

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**



## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu \_\_\_\_\_ w Ziębicach pomiędzy:

Miejsko-Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej  
57-220 Ziębice, ul. Wałowa 65

reprezentowanym przez Kamilę Cisakowską-Brożek - Kierownika Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej  
w Ziębicach

zwanym w treści umowy „Administratorem danych”,

a

---

zwanym w treści umowy „Podmiotem przetwarzającym”

w związku z Umową nr \_\_\_\_\_ na świadczenie usług czasowej pomocy w postaci miejsca noclegowego w lokalu/noclegowni, umożliwiającego spędzenie nocy w warunkach gwarantujących ochronę życia i zdrowia na rzecz osób bezdomnych z terenu miasta i gminy Ziębie (zwanej w dalszej części Umową podstawową).

### § 1

#### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator danych powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (zwanego w dalszej części „Rozporządzeniem”) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia.

### §2

#### Zakres i cel przetwarzania danych

1. **Przedmiotem powierzenia są dane osób skierowanych do schroniska przez Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Ziębicach.**
2. Powierzenie przetwarzania, o którym mowa w § 1 następuje w celu realizacji przez Podmiot przetwarzający Umowy podstawowej.
3. Przetwarzanie przez Przetwarzającego danych osobowych objętych niniejszą umową w celach innych niż wynikające z Umowy podstawowej lub niniejszej umowy jest niedozwolone.

### **§3 Charakter przetwarzania**

Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych o charakterze wykonania takich operacji jak: zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępniania, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.

### **§ 4 Rodzaj danych osobowych**

Przetwarzane dane osobowe są danymi zwykłymi i danymi wrażliwymi

### **§5 Obowiązki Podmiotu przetwarzającego**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy, (o której mowa w art. 28 ust 3 pkt b Rozporządzenia) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy oraz, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.
5. W miarę możliwości Podmiot przetwarzający pomaga Administratorowi danych w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
6. Podmiot przetwarzający po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi w ciągu 48 godzin.

### **§6 Prawo kontroli**

1. Administrator danych zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) Rozporządzenia ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Administrator danych realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego i z minimum 7-dniowym uprzedzeniem.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.
4. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi danych wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.



## §7

### Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora danych chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora danych o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za nie wywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych

## § 8

### Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora danych o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Urząd Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora danych.
3. Podmiot przetwarzający odpowiada za wszelkie wyrządzone osobom trzecim szkody, które powstały w związku z nienależytym przetwarzaniem przez niego powierzonych danych osobowych.
4. W przypadku naruszenia przepisów ustawy o ochronie danych osobowych oraz Rozporządzenia w ramach realizacji niniejszej umowy z przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego, w następstwie którego Administrator danych zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub ukarany grzywną, prawomocnym wyrokiem lub decyzją właściwego organu, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zwrócenia równowartości odszkodowania lub grzywny poniesionych przez Administratora danych.

## §9

### Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa obowiązuje przez okres obowiązywania Umowy podstawowej i Podmiot przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania powierzonych danych do dnia jej wygaśnięcia lub rozwiązania.
2. W terminie 30 dni od ustania Umowy podstawowej, Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do usunięcia powierzonych danych, ze wszystkich nośników, programów i aplikacji w tym również kopii, chyba, że obowiązek ich dalszego przetwarzania wynika z odrębnych przepisów prawa.
3. Podmiot przetwarzający w terminie 30 dni od ustania Umowy podstawowej zobowiązany jest do zwrotu powierzonych danych na nośnikach papierowych lub elektronicznych.



**§10**  
**Rozwiązanie umowy**

1. Administrator danych może rozwiązać niniejszą umowę oraz Umowę podstawową ze skutkiem natychmiastowym gdy Podmiot przetwarzający:
2. pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
3. przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową;
4. powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych.

**§11**  
**Zasady zachowania poufności**

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

**§12**  
**System informatyczny**

Podmiot przetwarzający oświadcza, że wykorzystywany przez niego system informatyczny zapewnia bezpieczeństwo przetwarzania, spełnia określone prawem wymagania dla systemów informatycznych przetwarzających dane osobowe, w szczególności art. 32 Rozporządzenia.

**§13**  
**Postanowienia końcowe**

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach dla każdej ze stron.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały przepisy powszechnie obowiązującego prawa Unii Europejskiej oraz prawa polskiego.
3. Sędem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla siedziby Administratora danych.

---

ADMINISTRATOR DANYCH

---

PODMIOT PRZETWARZAJĄCY

